



FRENCH: BACKGROUND LANGUAGE

ATAR course examination 2024

Recording transcript

This is the 2024 ATAR course examination in French: Background Language, Section One: Response: Listening.

Turn to page 3 of your Question/Answer booklet and follow the transcript while listening.

You will hear **two** texts in French. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

Jean : Salut Fabienne. Comment vas-tu ?

Fabienne : Salut Jean. Je vais bien merci. Et toi ?

Jean : Très bien. Qu'est-ce que tu vas faire pendant les vacances ?

Fabienne : Je serai en échange en Europe pendant tout l'été.

Jean : La chance ! Moi, je dois rester ici pour travailler dans le café de mon oncle.

Turn over page and begin Section One

Text 1: Chanter, appartenir, s'épanouir**First reading**

Listen to the announcement and answer Question 1 in **English**.

Vous venez d'arriver à Marseille ? Vous avez l'impression d'être dépaysé ? Vous éprouvez un sentiment d'isolement ? Vous cherchez à établir de nouveaux liens et à faire partie d'une communauté ?

Si vous vous y reconnaissez, Le Chœur Des Peuples vous accueillera à bras ouverts quels que soient vos origines, votre âge ou vos talents de chanteur.

La recherche montre que la participation à des activités artistiques joue un rôle primordial dans le renforcement du sentiment d'appartenance des nouveaux arrivants au sein d'une communauté. En outre, plus on participe au tissu culturel de la société plus se renforce l'estime de soi.

Le fait de chanter en chœur nous permet de créer des liens rapidement, même avec de parfaits inconnus. Le phénomène avéré de la synchronisation des respirations et des battements de cœur crée une expérience unique, à la fois collective et intime, qui vous apportera une joie immense, un sentiment de fierté et l'occasion de vous faire des amis pour la vie.

Comme en témoigne Assane, récemment arrivé du Mali : « Faire partie d'une communauté, c'est se montrer. Nous nous investissons dans la vie des autres, nous nous soutenons les uns les autres et lorsque vous avez des personnes qui vous sont chères, il est difficile de ne pas plaider en leur faveur ».

Notre chorale a été acclamée lors des festivals, mais au-delà des louanges publiques, le soutien que les membres s'apportent mutuellement envoie un message puissant sur la solidarité et l'accueil des étrangers au cœur de notre communauté.

Nous répétons tous les jeudis à partir de 18h à la Maison de la culture, 6 rue Jacques Brel. Si vous souhaitez nous rejoindre, appelez Rémy au 07 68 24 89 87 ou, tout simplement, venez directement !

(15 seconds silence)

Text 1**Second reading**

Vous venez d'arriver à Marseille ? Vous avez l'impression d'être dépaysé ? Vous éprouvez un sentiment d'isolement ? Vous cherchez à établir de nouveaux liens et à faire partie d'une communauté ?

Si vous vous y reconnaissez, Le Chœur Des Peuples vous accueillera à bras ouverts quels que soient vos origines, votre âge ou vos talents de chanteur.

La recherche montre que la participation à des activités artistiques joue un rôle primordial dans le renforcement du sentiment d'appartenance des nouveaux arrivants au sein d'une communauté. En outre, plus on participe au tissu culturel de la société plus se renforce l'estime de soi.

Le fait de chanter en chœur nous permet de créer des liens rapidement, même avec de parfaits inconnus. Le phénomène avéré de la synchronisation des respirations et des battements de cœur crée une expérience unique, à la fois collective et intime, qui vous apportera une joie immense, un sentiment de fierté et l'occasion de vous faire des amis pour la vie.

Comme en témoigne Assane, récemment arrivé du Mali : « Faire partie d'une communauté, c'est se montrer. Nous nous investissons dans la vie des autres, nous nous soutenons les uns les autres et lorsque vous avez des personnes qui vous sont chères, il est difficile de ne pas plaider en leur faveur ».

Notre chorale a été acclamée lors des festivals, mais au-delà des louanges publiques, le soutien que les membres s'apportent mutuellement envoie un message puissant sur la solidarité et l'accueil des étrangers au cœur de notre communauté.

Nous répétons tous les jeudis à partir de 18h à la Maison de la culture, 6 rue Jacques Brel. Si vous souhaitez nous rejoindre, appelez Rémy au 07 68 24 89 87 ou, tout simplement, venez directement !

Now answer Question 1 in **English**.

(7 minutes silence)

Text 2: Comment choisir**First reading**

Listen to the discussion and answer Question 2 in **French**.

Aurélie : Salut Patrick. Je me sens complètement submergée par le choix des filières universitaires disponibles.

Patrick : Salut Aurélie. Je comprends tout à fait que tu te sentes dépassée. Lorsque je me suis inscrit à l'université, j'ai été confronté à un dilemme très similaire au tien.

Aurélie : Je suis intéressée par tout ce qui touche aux sciences de l'environnement, à la biologie marine et aux géosciences, mais ce sont trois types de cours différents. Aurais-tu des conseils sur la façon de choisir ?

Patrick : Mon premier conseil serait d'assister aux journées portes ouvertes pour te faire une idée de l'université dans son ensemble car tu y passeras beaucoup de temps.

Aurélie : Oui, j'en profiterai pour rencontrer les profs, discuter avec des étudiants actuels et voir l'établissement afin de me faire une meilleure idée de ce que sont réellement les cours.

Patrick : Deuxièmement, j'ai fait une analyse approfondie des formations qui m'intéressaient, en examinant le contenu des cours, les travaux pratiques et les perspectives de carrière, et en lisant les textes académiques. Tu devrais trouver intéressant d'étudier le sujet en profondeur. À Montpellier, nous avons d'excellents cours qui offrent des possibilités de travaux pratiques et de recherche, ainsi que des modules dans différentes disciplines comme les sciences de l'environnement, la géographie et la biologie.

Aurélie : Super ! Cela pourrait être une très bonne option pour garder mes intérêts variés, au lieu de choisir une matière tout de suite. Je vais vérifier les conditions d'admission, les notes requises, les frais de scolarité et les coûts de location si je prévois de vivre sur le campus.

Patrick : En fin de compte, fie-toi à ton instinct et choisis un cours qui te passionne, car cela rendra les études beaucoup plus agréables. Bon courage !

(15 seconds silence)

Text 2**Second reading**

- Aurélie : Salut Patrick. Je me sens complètement submergée par le choix des filières universitaires disponibles.
- Patrick : Salut Aurélie. Je comprends tout à fait que tu te sentes dépassée. Lorsque je me suis inscrit à l'université, j'ai été confronté à un dilemme très similaire au tien.
- Aurélie : Je suis intéressée par tout ce qui touche aux sciences de l'environnement, à la biologie marine et aux géosciences, mais ce sont trois types de cours différents. Aurais-tu des conseils sur la façon de choisir ?
- Patrick : Mon premier conseil serait d'assister aux journées portes ouvertes pour te faire une idée de l'université dans son ensemble car tu y passeras beaucoup de temps.
- Aurélie : Oui, j'en profiterai pour rencontrer les profs, discuter avec des étudiants actuels et voir l'établissement afin de me faire une meilleure idée de ce que sont réellement les cours.
- Patrick : Deuxièmement, j'ai fait une analyse approfondie des formations qui m'intéressaient, en examinant le contenu des cours, les travaux pratiques et les perspectives de carrière, et en lisant les textes académiques. Tu devrais trouver intéressant d'étudier le sujet en profondeur. À Montpellier nous avons d'excellents cours qui offrent des possibilités de travaux pratiques et de recherche, ainsi que des modules dans différentes disciplines comme les sciences de l'environnement, la géographie et la biologie.
- Aurélie : Super ! Cela pourrait être une très bonne option pour garder mes intérêts variés, au lieu de choisir une matière tout de suite. Je vais vérifier les conditions d'admission, les notes requises, les frais de scolarité et les coûts de location si je prévois de vivre sur le campus.
- Patrick : En fin de compte, fie-toi à ton instinct et choisis un cours qui te passionne, car cela rendra les études beaucoup plus agréables. Bon courage !

Now answer Question 2 in **French**.

(7 minutes silence)

This is the end of Section One.

Complete your answers and continue with the rest of the paper.

The sound equipment can now be turned off.

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2024

This document – apart from any third-party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third-party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*